



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/CONF.206/PC(II)/6
23 August 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ВСЕМИРНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО УМЕНЬШЕНИЮ
ОПАСНОСТИ БЕДСТВИЙ**

Подготовительный комитет
Вторая сессия
Женева, 11-12 октября 2004 года
Пункт 7 предварительной повестки дня

**ПРЕДЛАГАЕМЫЙ ФОРМАТ ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ
ПО УМЕНЬШЕНИЮ ОПАСНОСТИ БЕДСТВИЙ**

Записка секретариата

Предлагаемый формат Всемирной конференции по уменьшению опасности бедствий (ВКУОБ) составлен в соответствии с резолюцией A/RES/58/214 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Он разработан на основе дискуссий, проведенных в ходе совещаний Бюро Подготовительного комитета, а также во взаимодействии с различными заинтересованными сторонами, включая участников девятой сессии Межучрежденческой целевой группы по уменьшению опасности бедствий (МУЦГ/УОБ), и в консультации с правительством принимающей страны.

I. Введение

1. В своей резолюции A/RES/58/214 Генеральная Ассамблея постановила создать Всемирную конференцию по уменьшению опасности бедствий (ВКУОБ) и предложила государствам-членам, всем органам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, а также другим соответствующим межправительственным учреждениям и организациям, в частности входящим в состав Межучрежденческой целевой группы по уменьшению опасности бедствий, активно участвовать в работе Конференции (пункт 14) и призвала основные группы внести действенный вклад (пункт 16).
2. Общий формат составлен исходя из интересов содействия проведению предметных дискуссий и достижению конкретных сдвигов и результатов, а также стимулирования участия и вклада со стороны различных основных сторон. ВКУОБ будет состоять из трех основных процессов: межправительственного сегмента, тематического сегмента для обмена знаниями и форума для участия общественности.
3. Конференция будет проходить в отеле "Портопия" и в прилегающих к нему Центре международных конференций (ЦМК) и Международном выставочном комплексе (МВК) в Кобе, префектура Хиого (Япония). Межправительственный сегмент и Тематический сегмент будут проходить в зоне с ограниченным доступом конференц-центра отеля "Портопия". Для участия в них потребуются аккредитация и регистрация. Общественный форум (ЦМК и МВК) будет открытым для широкой общественности.

II. Межправительственный сегмент

4. Межправительственный сегмент даст возможность делегатам завершить обзор Июкогамской стратегии и ее Плана действий на предмет обновления руководящих основ уменьшения опасности бедствий и наметить элементы для программы действий по уменьшению опасности бедствий на 2005-2015 годы. Он позволит также наметить приоритетные направления, для которых государствам-членам будет предложено определить добровольные цели, с тем чтобы обеспечить реализацию соответствующих положений Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.
5. Межправительственный сегмент даст возможность делегациям выступить с заявлениями, а также провести дискуссии и переговоры по итоговому документу Конференции для его окончательного утверждения. Помимо зала пленарных заседаний (зал "Охуада"), для целей переговоров и разработки проектов будет выделен зал Главного

комитета (зал "Каираку"). По соответствующим запросам, которые надлежит подавать в секретариат ВКУОБ, делегациям будут предоставляться залы для двусторонних и групповых консультаций. Межправительственные встречи будут иметь приоритет перед другими заседаниями.

III. Тематический сегмент

6. Тематический сегмент, который будет координироваться секретариатом МСУОБ, призван дополнить и поддержать дискуссии по программному итоговому документу на межправительственном уровне за счет следующих конкретных шагов:

- обмен опытом и передовыми методами в интересах повышения эффективности реализации программных итоговых решений в областях, охватываемых пятью темами, а также выявления вопросов, требующих дальнейшего обсуждения на международном, региональном, национальном и местном уровнях; и
- разработка конкретных инициатив или механизмов партнерства в поддержку осуществления Международной стратегии уменьшения опасности бедствий, а также в целях облегчения процесса налаживания взаимодействия и обмена информацией между партнерами и организациями.

7. Тематический сегмент будет состоять из трех совещаний высокого уровня "за круглым столом" и ряда тематических заседаний, организованных в разбивке по пяти темам, а также регионального заседания.

1) Совещания высокого уровня "за круглым столом"

8. На совещаниях высокого уровня "за круглым столом" будут рассмотрены вопросы, намеченные в ходе проведения обзора Йогогамской стратегии и Плана действий и требующие мобилизации дополнительной политической воли, освещения в средствах массовой информации и участия на высоком уровне. В частности, намеченные темы соответствуют ключевым задачам и новым вопросам, появляющимся в повестке дня в области уменьшения опасности бедствий, которые требуют особого внимания.

9. На совещания "за круглым столом" вносятся следующие три темы:

а) Опасность бедствий: новая проблема в области развития

Все более масштабные бедствия ставят под угрозу процесс устойчивого развития. При решении вопросов, связанных с выбором методов работы и

объектов инвестиций в интересах развития, нужно систематически учитывать риск стихийных бедствий и связанных с ними опасностей. Руководители программ развития и финансовых учреждений, а также министр правительства и мэр крупного города представят свои соображения относительно путей решения этой проблемы.

b) Научиться жить в условиях риска

Обучение, профессиональная подготовка и обмен информацией являются одними из наиболее эффективных путей уменьшения опасности бедствий. Главы основных международных организаций, ведущие ученые и министр правительства обсудят вопрос о том, что требуется сегодня, в начале Десятилетия образования в интересах устойчивого развития, для расширения процессов образования и подготовки в целях формирования широкой базы предотвращения бедствий.

c) Новые факторы риска: что несет завтрашний день?

Изменение климата, сокращение лесного покрова, стремительная урбанизация и распространение болезней принадлежат к числу тех многочисленных примеров новых тенденций, которые свидетельствуют об усугублении последствий наличия опасности бедствий. Руководители учреждений и ведущие эксперты в этих областях рассмотрят эти последствия для директивных органов.

10. Три совещания высокого уровня "за круглым столом" будут проходить в форме открытой дискуссии с участием представителей правительств и партнеров.

В предварительном порядке их намечено провести 18 и 19 января 2005 года в зале пленарных заседаний. Каждое совещание "за круглым столом" будет открыто выступлением видного деятеля, после чего с краткими заявлениями выступят члены президиума и состоятся общие прения.

2) Тематические блоки

11. Предлагаемые тематические блоки непосредственно связаны с итогами Конференции и вопросами, обсуждаемыми в рамках межправительственного процесса. Они будут строиться вокруг пяти тем, намеченных в качестве приоритетных направлений работы на последующие десять лет в рамках обзора Йогогамской стратегии и Плана действий, а также в ходе консультаций с партнерами при подготовке ВКУОБ. Эти блоки

составлены таким образом, чтобы они четко соответствовали пяти ключевым приоритетным направлениям, которые будут обсуждаться в ходе межправительственного сегмента.

12. Тематические группы при активном участии ключевых организаций, осуществляющих работу по соответствующей теме, и представителей стран зададут тон дискуссии по каждой из пяти тем. Работа этих пяти групп будет дополняться параллельными тематическими заседаниями, на которых будут рассматриваться более конкретные вопросы, относящиеся к соответствующей теме. Предполагается, что работой групп будут руководить представители правительств. Подготовительная работа для этих групп будет координироваться ведущими учреждениями следующим образом:

- a) Управление: институциональные и политические основы деятельности в области уменьшения опасности бедствий:
ПРООН, ООН-Хабитат, ДООН, консорциум "ПроВеншн"
- b) Выявление опасности, ее оценка, мониторинг и раннее оповещение:
ВМО, ЕК/СИЦ, УООН
- c) Использование знаний и обучение: создание потенциала противодействия на уровне сообществ:
ЮНЕСКО, МФККП, ЮНИСЕФ
- d) Сокращение исходных факторов риска:
ЮНЕП, ВОЗ, ЦООНРР
- e) Готовность к эффективному реагированию:
УКГД, МПП

13. Учреждениям, правительствам, НПО и другим участникам, аккредитованным на ВКУОБ, предлагается организовать заседания, которые позволят внести вклад в тематический сегмент по каждой из пяти предложенных тем. В связи с повышенным интересом к организации заседаний и ограниченностью имеющихся помещений партнерам, планирующим заседания по аналогичным темам, рекомендуется тесно сотрудничать между собой и по возможности организовывать совместные заседания. Предпочтение будет отдаваться мероприятиям, организуемым на совместной основе правительственными, неправительственными и межправительственными партнерами. Секретариат ВКУОБ будет содействовать сотрудничеству между организаторами

заседаний. Секретариат будет готовить рекомендации для Бюро в отношении выбора заседаний на основе открытых критериев.

14. Вопрос об объеме и формате каждого тематического заседания (групповая дискуссия, презентация, "круглый стол", заседания в форме вопросов и ответов) будет решаться ведущим заседание. Секретариат ВКУОБ представит информацию о вместимости и оснащении выделяемых помещений.

15. Докладчик каждой тематической группы подготовит доклад, который будет представлен председателем на пленарном заседании. Ведущим всех тематических заседаний будет предложено представить докладчикам краткий документ об итогах обсуждений, который будет включен в доклад для пленарного заседания.

16. Ожидается, что будет опубликован отдельный доклад с обобщением информации (например, извлеченные уроки и передовой опыт), полученной в ходе тематических дискуссий, которая могла бы послужить руководством для других при изучении опыта прошлых лет.

3) Региональное заседание

17. Региональное заседание призвано дать участвующим странам и учреждениям, особенно тем, которые работают на региональном уровне, возможность обменяться опытом и уроками, извлеченными в ходе их деятельности по уменьшению опасности бедствий. Презентации по каждому региону и межрегиональный обмен мнениями будут проведены в зале пленарных заседаний. Заседание предварительно запланировано на 21 января 2005 года. Сводная программа и формат будут подготовлены секретариатом ВКУОБ заблаговременно до начала Конференции и размещены на вебсайте ВКУОБ.

IV. Общественный форум

18. Общественный форум будет состоять из встреч по интересам, демонстрации различного рода экспонатов, организации выставок плакатов, функционирования центра НПО и т.д. Форум даст возможность осветить деятельность соответствующих организаций с помощью плакатов, видео- и кинофильмов и материалов открытых для широкой общественности выставок, провести дискуссии, семинары, организовать другие мероприятия, инициаторами которых могут выступить правительства, НПО, технические агентства и представители частного сектора. Никакой особой аккредитации для проведения таких мероприятий не потребуется. Группы, желающие организовать те или иные мероприятия в рамках Общественного форума, могут оформить заявку на вебсайте

ВКУОБ. Форум будет открыт для широкой общественности (особенно школьников и студентов университетов) и участников Конференции.

19. Он будет проходить в непосредственной близости от мест проведения Межправительственного и Тематического сегментов Конференции в Центре международных конференций и Международном выставочном комплексе Кобе. Подробная программа работы Форума будет подготовлена заблаговременно до начала Конференции и размещена на вебсайте ВКУОБ.
